



世界著名博物馆之旅系列

大英博物馆原版引进

在大英博物馆读古希腊

THE BRITISH MUSEUM CONCISE INTRODUCTION
ANCIENT GREECE

珍妮弗·尼尔斯◎著 朱敏琦◎译



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

014036712

K125-49
07



MUSEUM

世界著名博物馆之旅系列

在大英博物馆读古希腊

THE BRITISH MUSEUM CONCISE INTRODUCTION
ANCIENT GREECE

珍妮弗·尼尔斯◎著 朱敏琦◎译



北航

C1723315



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

内容提要

本书为《世界著名博物馆之旅系列》之一。古希腊最著名的成就不仅在于它辉煌的建筑、艺术和戏剧,其民主体制的建立和逻辑原则的发展也令人惊叹不已,它的遗产至今仍影响着现今世界。本书以“重识古希腊”开篇,涵盖了从最早的青铜时代到罗马征服期间的整个希腊世界,并结合来自大英博物馆珍贵的希腊藏品(小到最普通的织机垂重石,大到被称为“第一台计算机”的导航装置及帕提依神庙的大理石雕)的描述,向读者进一步展示了希腊文明的独特成就及希腊文化的原创性,内容丰富,图文并茂。

© 2008 Jenifer Neils

The author has asserted the moral right to be identified as

The author of this work.

First published in 2008 by The British Museum Press

A division of The British Museum Company Ltd

38 Russell Square, London WC1B 3QQ

www.britishmuseum.org

上海市著作权合同登记号: 图字09-2013-416

图书在版编目(CIP)数据

在大英博物馆读古希腊/(英)尼尔斯(Neils, J.)

著;朱敏琦译. —上海:上海交通大学出版社, 2013

(世界著名博物馆之旅系列)

ISBN 978-7-313-10163-1

I. ①在… II. ①尼… ②朱… III. ①古希腊—历史
—通俗读物 IV. ①K125-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第193059号

在大英博物馆读古希腊

主 编: 珍妮弗·尼尔斯

出版发行: 上海交通大学出版社

邮政编码: 200030

出 版 人: 韩建民

印 制: 上海景条印刷有限公司

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

字 数: 177千字

版 次: 2013年12月第1版

书 号: ISBN 978-7-313-10163-1/K

定 价: 49.00元

译 者: 朱敏琦

地 址: 上海市番禺路951号

电 话: 021-64071208

经 销: 全国新华书店

印 张: 13

印 次: 2013年12月第1次印刷

版权所有 侵权必究

告读者: 如发现本书有印装质量问题请与印刷厂质量科联系

联系电话: 021-59815625 × 8028

前言

2004年，西班牙建筑师圣地亚哥·卡拉特拉瓦设计的新奥林匹克体育场落成于雅典，痴迷竞技的古希腊人若能得见，或许会欣喜不已。不过，他们每隔四年在圣地奥林匹亚向宙斯致敬的古老节日演变为奥运会，在世界各地举办（如遥远的北京），肯定会让他们感到惊讶。欧里庇得斯的古代悲剧《美狄亚》经日本戏剧导演蜷川幸雄改编，融入歌舞伎元素，在东京上演，无疑会令他们喝彩；但是，电影版荷马史诗《伊里亚特》对原著随心所欲的发挥，也可能让他们震惊。古希腊的演讲者在地中海和黑海沿岸游弋了两千年，他们既追求进步，敢于冒险，同时又颇为传统和迷信，特别是在宗教事务上。他们追求知识，坚持不懈，造就了柏拉图和亚里士多德这样的哲学家，还发明了一套先进的导航装置，被称为“第一台计算机”。古希腊的大理石神庙和雕塑虽已残破不堪，但依然后无来者；亚历山大大帝的战术依然是今天军事战略家的研究对象。彼时，生活在自治城邦里的那一小群古希腊人高度独立、思想自由、富于想象；今天，不论我们是否意识到，他们的斐然成就依然影响着我们的生活。

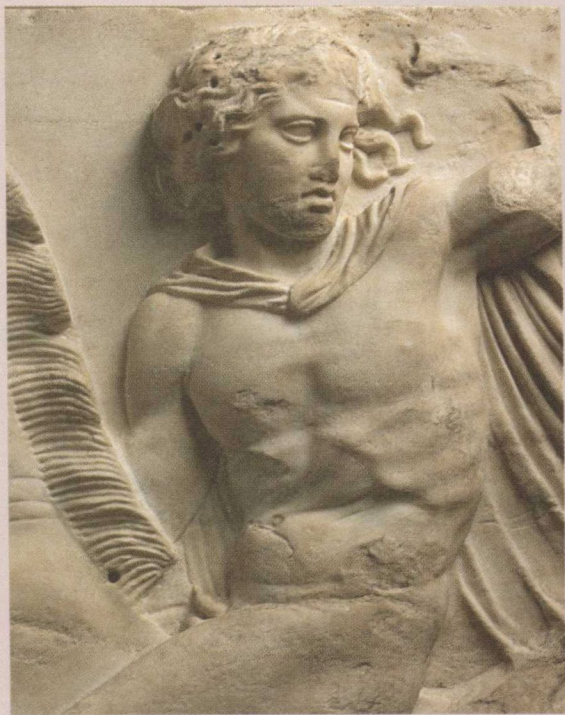
一些对于古希腊的研究局限于现代希腊的政治范畴内，本书与此不同，涵盖了从青铜时代到罗马征服时期的整个希腊世界，所以有些内容涉及传统意义上希腊本土以外的地域。虽然此类作品中许多都重在突

出希腊文化的原创性和独特性,本书将尝试一种更为平衡的视角,承认古希腊在一定程度上受到了邻近文明如古近东、中东和埃及的影响。本书旨在阐述希腊文明的独特成就,而非像同类书籍一样重述古希腊历史。书中还收录了大量插图,这些插图来自大英博物馆的著名藏品,包括一系列希腊文物,小到最普通的织机垂重石,大到帕提依神庙的大理石雕,它们为我的写作带来了灵感。读者若对书中展示的希腊艺术和建筑作品感兴趣,可以查阅参考书目,找到更多实例。不过,最好的方式是去那些博物馆和遗址亲身感受,书中也做了一些备注。写作过程中,我努力追求“简明”;毕竟,有一位古希腊图书馆员(Kallimachos of Alexandria)说过“书厚则恶深”。

注:所有的日期都是公元前,特别注明的除外。书后附有大事年表。书中单词的拼写不完全一致,这是谈论古迹的书的特点。一些姓名如Sokrates和Herodotos初看可能较陌生,但是这些拼写更接近原始的希腊文。在拉丁文用c的地方希腊文用k;拉丁文在词尾用us,希腊文用os。其他正常的姓名则采用音译,如Athens和Thucydides。希腊语生词定义已在词汇表中给出。

致 谢

本书得到了许多希腊学者的专业指导,并引用了其中多人的观点。感谢尤金·博扎(第九章)、杰里米·卢特(第二章)和杰克·克罗尔(第四章)在上述章节的写作中给我的高见。感谢大英博物馆和大英博物馆出版社的同仁,特别是莱斯利·菲顿、伊恩·詹金斯、阿克塞拉·拉索、尼娜·尚德罗夫和迪福里·威廉姆斯,是他们给了我撰写本书的荣幸,并在此过程中提供了诸多指导。感谢茜拉·坎宁安、凯瑟琳·斯坦姆和温迪·齐恩在编辑工作中给我的大力协助,让我受益良多;感谢凯斯西储大学艺术与科学学院院长赛勒斯·泰勒给了我精神和物质上的支持。





001	第一章 重识古希腊
017	第二章 青铜时代的希腊
036	第三章 希腊复兴
054	第四章 城邦生活：男人的世界
075	第五章 家庭生活：希腊家庭
092	第六章 宗教、神祇和英雄
115	第七章 大开眼界
136	第八章 海外希腊人
157	第九章 希腊化时代
176	昔日重现
182	地中海主要希腊遗址地图
184	大事年表
187	词汇表
191	主要希腊文物馆藏
194	延伸阅读
197	索引

目 · 录

第一章

重识古希腊

走进任何一家大型艺术博物馆，首先映入眼帘的艺术品往往是一座古代大理石雕像，它通常被醒目地摆放在展厅中央，比如卢浮宫内达鲁楼梯顶部的《萨莫色雷斯的胜利女神》或明尼波利艺术馆内的《持矛者》。可以说，这种原始的白色石雕是古典时期，特别是古希腊的缩影。如果馆内没有真品，那么就会用具有古典时期风格的仿品代替，比如，纽约大都会艺术博物馆阳台上摆着卡诺瓦的《帕修斯》，俯瞰博物馆入口；费城艺术博物馆内放着圣·高登斯的狄安娜青铜（另一种重要的古代雕塑材料）雕像，作张弓搭箭状。这些宏伟、庄严的博物馆的建筑通常也脱胎于古希腊建筑原型。它们都有多利斯式或爱奥尼亚式立柱和三角楣饰，其中一些还刻满了古典时期风格的雕像，这都是在刻意模仿古希腊神庙。这些仿古建筑建立起了现代人对于古希腊这个遥远的异族文明的认识。不过，这些美轮美奂的建筑常常造成人们对古希腊的误读。

让我们以知名雕塑《掷铁饼者》（希腊语名称为Diskobolos）为例，进行更为细致的赏析。该雕塑被称为“古代世界最有名的形象之一”，它表现了一名男子运动员矫健的身姿。和许多希腊艺术作品中的男性人物一样，他被刻画成年轻、裸体的形象。那一刻，他精神高度集中，处于蹲姿，身体呈之字形，双臂伸展成弧形——不过这一姿势是否有利于（掷铁

饼)这一竞技运动受到了现代运动员的质疑。他的右手紧握着一只沉重的圆形铁饼,如同钟摆,摆动到了最高端,即将改变方向掷出。他潇洒的身旁还有一根树桩,支撑着他的左腿。这根树桩是后来加上去的,因为大理石材质较重,树桩可以起到支撑作用。原作由青铜铸成,并不需要树桩这种突兀的支撑物。从颜色上看,青铜也更为写实,色调上接近

黄铜,而不是大理石复制品的白色,这说明这座复制品在古时可能上过颜色。

古希腊城邦之间战乱不断,在男性主导的古希腊父系社会,年轻人都要接受运动员的训练,以成为合格的战士,保卫他们的城邦。退伍后,他们成为政治家,在议会和法庭上辩论,出席剧院活动和其他当地节日活动,在交际酒会上喝酒吟诗,家事则交由妻子和奴隶打理。许多人远游海外,建立希腊市场和殖民地。所有人都会带着供品和祭牲去圣所敬拜他们的诸多神祇,在古希腊,圣所遍布城市和乡间。无论在时间还是空间上,这些古希腊人都离我们非常遥远,今天我们对他们的了解大多都来自古书、碑文和陶器上所刻的文字,还有《掷铁饼

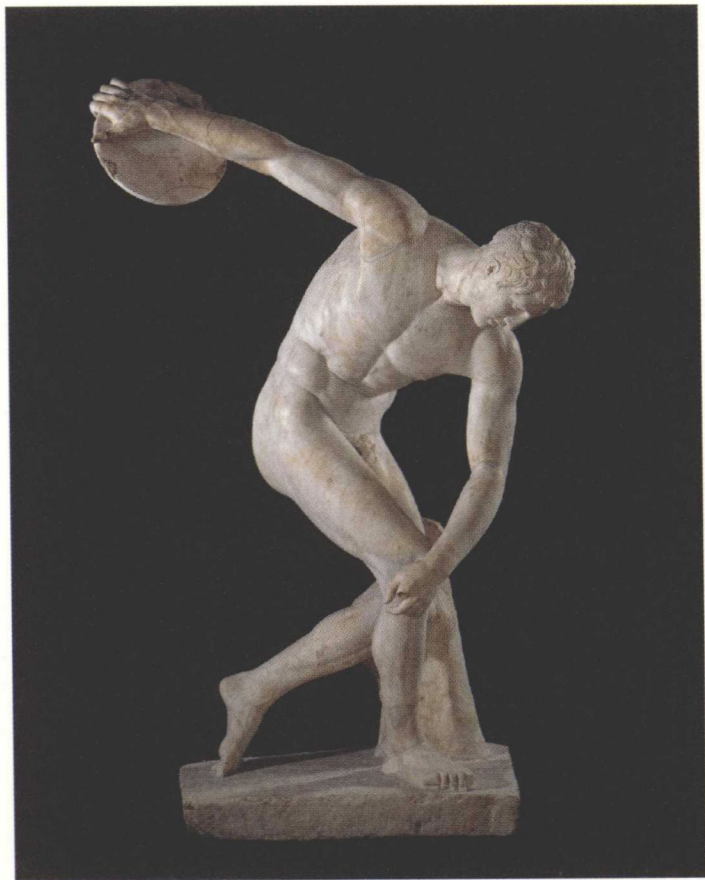


图1. 掷铁饼者(Diskobolos)。希腊青铜雕塑,米隆(Myron)作于公元前15世纪早期,图中为罗马复制品,1791年被发现于哈德良在蒂沃利的别墅,高1.7米。这件希腊原作的罗马复制品表现了一名年轻裸体男子弯曲身体,右臂向后伸展,做出掷铁饼的动作。他肯定是一名运动员,正在运动场(该词源于希腊单词gymnos,意为裸体的)锻炼或在古代运动会上参加五项全能比赛。他年轻帅气,身材健美,精神集中,动作和谐平衡,这便是自古以来希腊的审美理念。这一经典希腊雕塑发现于1791年,被艺术史学家沃尔特·佩特誉为“人们能想象到或能见到的,古希腊或泰晤士河畔最完美无瑕的年轻躯体”,在很多方面都体现了古代人对于完美的理解。阿提卡悲剧演员索福克勒斯将“完美”诠释为:世界上有无数奇迹,但是无一能与人类本身相比。

者》这样沉默的艺术品,以及有幸留存至今的建筑和日常生活用品。

《掷铁饼者》还体现了许多希腊艺术和文化的传播路径,即通过罗马人。原作为青铜雕像,创作于公元前5世纪早期,照片中的雕像是公元2世纪时的复制品,以前为罗马皇帝哈德良所有,和许多著名希腊雕像的大理石复制品一起为他的乡间别墅增光添彩。虽然公元18世纪的修补者自作主张,在制作头部时放弃了原作公元前5世纪的风格,改成了更加自然的发型,但这座雕像和其他复制品是今天仅存的硕果,传达着知名雕刻家米隆原作的精髓。该雕像和后来的艺术品不同,并没有署名,那么我们是怎么知道原作者是米隆的呢?在研究古希腊人时,我们常常依靠古罗马作家,这里指的便是琉善,公元2世纪的讽刺作家。他的一篇作品详细描写了这座雕像并提供了它的原创者姓名。

“当你走进大厅时,难道没有注意到那里有一座美轮美奂的雕像吗?”我说:“你说的肯定不是掷铁饼者吧?那个身体弯曲成抛掷姿势,转头回看拿着铁饼的手,膝盖微曲,就像是掷出铁饼后就会再次跳起一样的人?”他说:“不是那个,你说的掷铁饼者是米隆的作品。”

琉善《爱说诮的人》18

罗马百科全书的编纂者老普林尼于公元1世纪在其著作《自然史》中关于金属的一章里也提到了米隆和他的《掷铁饼者》,但他把米隆的职业生涯日期搞错了。所以,如果没有罗马人和他们对希腊艺术的癖好,我们就会对米隆的杰作一无所知。其他方面如希腊文学、哲学、科学和宗教也同样如此。

虽然我们不能完全依赖古罗马人,将他们的文字和艺术品作为了解古希腊的窗口,但没有他们,我们对希腊文化和历史的了解将大不如前。旅行作家保萨尼亚斯(约公元150年)是古罗马的贝德克尔,他用希腊语编写了包罗万象的《希腊志》,供罗马游客参考。受过良好教育的罗马人

图2. 水彩画, 作者W·钱伯斯, 汤利藏品之一, 公元1794~1795年, 藏于伦敦威斯敏斯特公园街汤利寓所餐厅, 高39厘米。在查尔斯·汤利寓所餐厅里的这幅水彩画中, 我们看到一名年轻女子坐在雕像《掷铁饼者》的底座上画素描, 还有一对夫妻在房间后部欣赏另一座雕像。如果无法进行环欧旅行, 可以利用去汤利寓所参观和临摹古代雕像的机会得到熏陶。

能够阅读希腊语并用其进行交流, 他们对希腊400年的文学作品非常熟悉, 就像我们了解莎士比亚一样。他们不仅复制希腊的艺术品和建筑, 还信奉相同的神祇, 并为它们取了拉丁名字, 比如宙斯/朱庇特、阿佛罗狄特/维纳斯等。他们把希腊神话故事刻在其大理石石棺上, 在家里的墙上挂着希腊化时代著名壁画的复制品。他们和希腊人一样, 喜欢纪念性雕像, 只不过通常更喜欢将军和穿着托加袍的元老院议员, 而非赢得胜利的运动员。他们对希腊的热情之高只有18世纪的西欧人能与之相提并论。

古希腊品位

在进入大英博物馆之前, 这件《掷铁饼者》雕像是一组著名英国私人收藏品的核心, 这组藏品的主人是查尔斯·汤利(1737~1805年)。



和许多18世纪有教养的绅士一样,汤利在环欧旅行时来到了意大利,许多著名的古董正在当地博物馆展出,如佛罗伦萨的乌菲齐美术馆和罗马的梵蒂冈博物馆。在那里他还会看到各种版本的《掷铁饼者》。他南行3次,收购了许多古希腊文物,成为痴迷此道的收藏家,搜集了数百件希腊—罗马风格的大理石和赤陶雕像。表面上,这些藏品旨在提高英国人的品位,而实际上,它们推动了19世纪古典复兴风格的形成。1805年汤利去世后,他的后人将其收藏品卖给大英博物馆,构成了该馆希腊和罗马藏品的基础。不过今天这些藏品中有许多已经被转入地下室,因为希腊原作远比罗马复制品珍贵。

18世纪的欧洲收藏家还热衷于古希腊陶瓶,一开始人们觉得这些陶瓶属于伊特鲁里亚,因为最初发现地是在托斯卡纳的古墓里。“陶瓶狂热”一词表达了欧洲人对古希腊瓮器的高度热情,而且一直延续至今。例如,大英博物馆曾进行过一次重要的收购,买下了汤利的同代人威廉·汉密尔顿(1730~1803年)收藏的陶瓶。1764~1800年间,汉密尔顿担任英国驻那不勒斯大使,目睹了庞培和赫库兰尼姆(公元79年因火山喷发而被掩埋的罗马古城)的早期挖掘工作。他还见证了意大利南部古墓的开掘,其中存有大量绘有瓶画的陶器。后来人们注意到这些黑绘式和红绘式陶瓶上刻着的希腊文字,德国重量级学者J·J·温克尔曼在其第一版《古代艺术史》(1764年)里,认同了这些陶瓶源于希腊的观点。

希腊陶瓶,尤其是产于雅典的,蕴含着大量关于神话、宗教、戏剧和日常生活(交际酒会、战争、体育、婚礼、妇女和儿童)方面的信息,也是如今仅存的相关证据。梅迪亚斯提水罐上的两圈图案表明现代人和古希腊人在对“典范”的理解上存在着多大的差距。上圈图案中是宙斯的两个儿子(卡斯托耳和波吕丢刻斯)驾着战车掳掠妇女,爱神阿佛罗狄特则在下方祭坛上安坐。下圈是英雄赫拉克勒斯(拉丁文Hercules)坐在名为赫斯珀里得斯(夜神之女)的女孩们中间,她们正在为他采摘永生的金苹果,他的身旁放着可怕的蛇杖。这两种行为在



图3. 威廉·汉密尔顿像，作者乔舒亚·雷诺兹，公元1776~1777年，高2.55米。汉密尔顿是英国驻那不勒斯大使，他收藏的陶瓶可以分为两个重要系列。第一组于1772年被出售给大英博物馆。图中汉密尔顿大腿上那本翻开的书常常被认为是18世纪最美丽的图书之一，出版于1768年，那组陶瓶的照片便在其中。他的珍贵的红绘式陶瓶放在右侧地板上，还可以看到维苏威先生在远处抽烟。1798年，英国皇家海军舰艇巨人号（Colossus）在锡利群岛附近沉没，他的第二组陶瓶随之沉入大海。但在约200年后，一支专业潜水队打捞起了其中的一部分。今天，（专家）以早期图片为参考，将陶瓶碎片拼贴复原并重新出版。

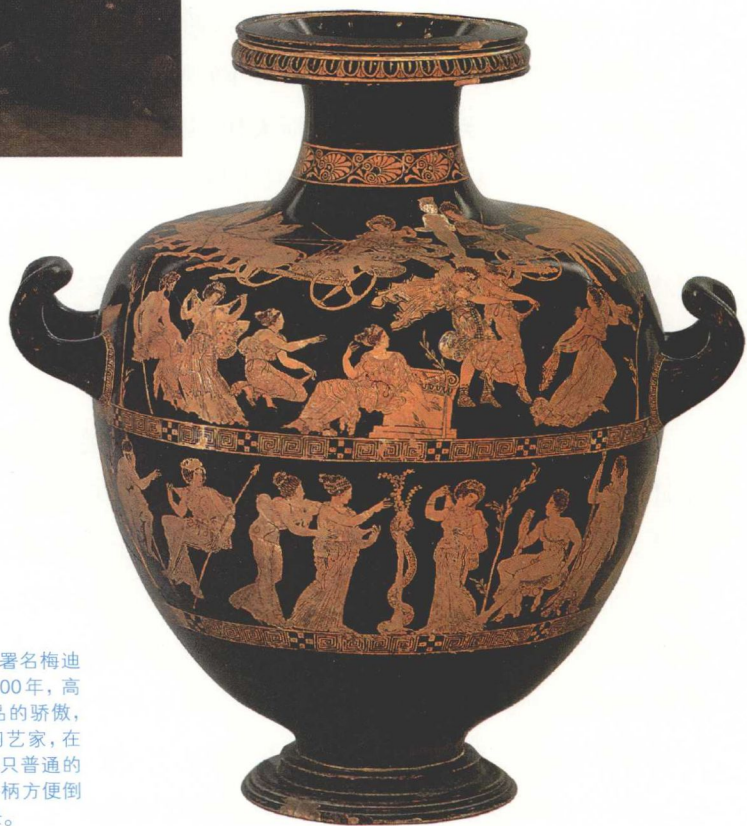


图4. 雅典红绘式提水罐（hydria），作者署名梅迪亚斯（Meidias），约公元前420~前400年，高57.5厘米。这只提水罐是汉密尔顿藏品的骄傲，署名梅迪亚斯，公元五世纪后期雅典陶艺家，在他的肖像画中处在显眼的位置。这是一只普通的提水罐，侧面有两只提手，背部有一个手柄方便倒水，罐身上画满了古希腊神话的故事场景。

我们今天看来可能都和英雄之名不太相符，但是这三位英雄却是古希腊人的典范，诗人不断歌颂他们的著名事迹，人们为他们建造神庙，虔诚敬拜。这只陶罐制作于公元前5世纪末，当时雅典和斯巴达之间旷日持久的伯罗奔尼撒战争正如火如荼地进行着，但雅典的画家和他们的客户更感兴趣的似乎是爱情和逃避现实的田园生活，而非英勇的壮举。伟大的雅典陶瓶鉴赏家约翰·比兹利后来这样描述梅迪亚斯瓶画家（Meidias Painter）的画风：这里也有美丽、金色的光泽、爱和身穿柔服的女子，以及一切亮丽、安逸、奢侈的事物——香水、蜂蜜和玫瑰，直到内心渴望新鲜、刺激和艰苦的东西。

18世纪的人们除了痴迷古希腊雕像和陶器外，还对建筑兴趣浓厚。在英国推动这股风潮的主要是一家时尚的伦敦男子俱乐部——慕雅会（Society of Dilettanti）。该俱乐部成员是完成环欧旅行的英国贵族，旨在赞助人们去古希腊和古罗马的遗迹考察，记录古迹的情况。1751～1753年，詹姆斯·斯图尔特和尼古拉斯·雷维特得到资助，前往雅典，这可能是那些考察中最有影响力的一次。他们首次把古希腊建筑“经过测量按照原样”画了下来，比如雅典卫城上的帕提依神庙和伊瑞克提翁神庙。这些优美的画作后来被分为三卷出版，名为《雅典古迹图考》（*Antiquities of Athens*）（1762～1794年）。这些出版物在一定程度上推动了名为“爱好格列柯”（gusto greco）的时尚潮流，这一潮流在19世纪早期席卷了英格兰和欧洲，大英博物馆建筑外观模仿古希腊风格便是典型的例子。这种偏爱古希腊而不青睐古罗马风格的潮流在此后统治了欧洲和美国建筑几十年，并不断在后现代建筑中获得新生。

虽然斯图尔特和雷维特的画作名声在外，但人们普遍认为，他们并没有为了获得准确的测量数据而对古迹进行挖掘，也没有查阅古典文献深入了解这些古建筑的历史和功能。在这个意义上，他们可以被称为先锋考古学家，他们对这些建筑及其装饰等多方面的解读在今天依然有参考意义。不过，即便是他们自己也受到了罗马作家（尤其是维特鲁威）的误导，有时候甚至为了迎合文字资料而改动实际的证据。

The image contains four architectural drawings of the Temple of Mars Ultor in the Forum of Augustus.
Fig. 1 is an elevation of the temple, showing a portico with Corinthian columns and a pediment containing a relief of Mars and Venus. Dimensions are given in feet and inches, such as 13.654 for the total height and 4.8.4 for the column height.
Fig. 2 is an elevation of the podium, showing the caryatids (female figures) that support the entablature. Dimensions include 9.0.755 for the total height and 9.0.350 for the caryatid height.
Fig. 3 is a plan of the podium, showing its rectangular shape and the arrangement of the caryatids. Dimensions include 6.66 for the width and 12.6.6 for the length.
Fig. 4 is a plan of the temple's base, showing its octagonal shape. Dimensions include 6.6.6 for the side length and 6.6.6 for the diagonal length.

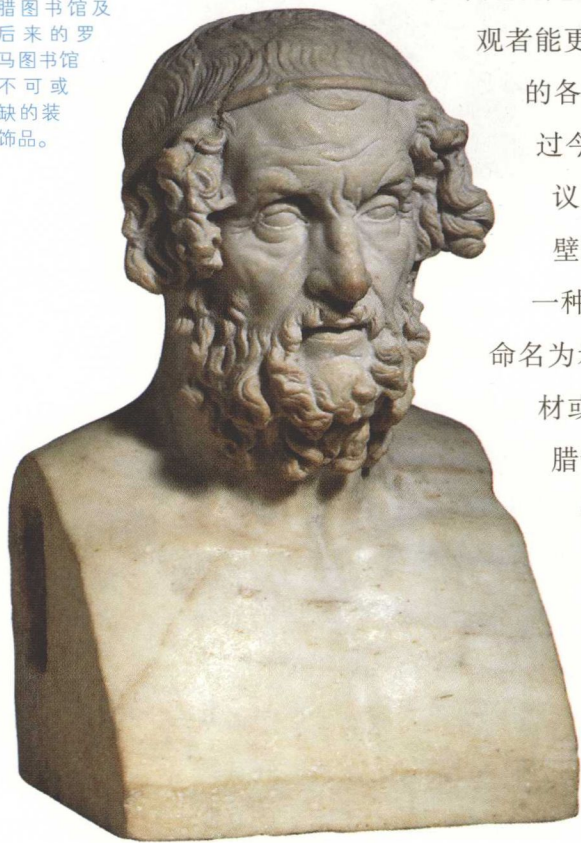


图6. 大英博物馆正面，设计者罗伯特·史墨克，1823年。大英博物馆入口处立有宏伟的爱奥尼亚式立柱，顶部的三角楣饰刻有穿着古希腊打褶长袍的寓言人物雕像，这些都是在刻意模仿古希腊神庙的建筑风格。19世纪时馆内还设有皇家图书馆并藏有一系列自然史标本，可谓一馆珍奇。

古典考古学

这一问题也困扰着现代考古学之父海因里希·施里曼（1822～1890年）。施里曼是一名成功的德国商人，可能从小就受过良好的古典文化教育，他坚信《荷马史诗》基于史实，相信可以用铁锹让其重见天日。他先后去了土耳其西北部的特洛伊和希腊南部的迈锡尼验证他的想法，两地分别是普里阿摩斯和阿伽门农传说中的领地。在两次挖掘工作中，他都发现了大量深埋地底的黄金身体饰品、珠宝和武器，判定其年代为特洛伊战争时期，根据古代作者计算，约为公元前1180年。但后来证明他两次都错了。他发现的其实是繁荣于青铜时代早期的文明，在我们现有的文字资料中完全没有记载。我们现在知道，施里曼通过阅读保萨尼亚斯

图7. 荷马的半身大理石雕像，公元1~2世纪古罗马复制品，出自意大利的巴亚，高57厘米。同样出自汤利藏品，此版本的荷马像很有可能就是普林尼所提及的帕加马希腊化城市著名图书馆委托制作的那种。因为荷马生活在公元前8世纪，当时写实的肖像画还不常见，所以后来的人们只能自创了他的雕像。作为两部最伟大的希腊史诗《伊利亚特》和《奥德赛》的作者，荷马的雕像是希腊图书馆及后来的罗马图书馆不可或缺装饰品。



的《希腊志》找到的迈锡尼竖井墓中所葬的富裕居民是那些迈锡尼人的希腊祖先，他们可能在公元前12世纪遭遇了特洛伊人。

施里曼曾经还想研究关于克里特国王米诺斯和被雅典英雄忒修斯杀死的克里特岛上的怪物米诺陶洛斯的神话故事。他于1886年前去探访，但当时该岛正处于土耳其统治之下，没有人（包括他）成功买下过需要挖掘的土地。在克里特岛北岸的港口依拉克里奥附近内陆地区的一座山上，一个希腊人发现了许多精美至极的文物，巧合的是，他的名字叫米诺斯·卡罗卡莱里诺斯。这批文物中有一只大型黏土存储罐于1884年运抵大英博物馆。1900年，牛津阿什莫尔博物馆馆长亚瑟·伊文思在那里展开了科学挖掘工作。由于山上渺无人烟，建筑围墙埋藏得并不太深，伊文思的团队较快地挖掘出了迷宫般的米诺斯王宫。此外，他的地层学

知识也比施里曼丰富。他还将宫殿整修一新，使参观者能更好地感受这座占地三英亩的庞大建筑的

各个楼层、宽大的楼梯和露天的庭院，不过今天人们对这些重建工作存在一定的争议。除了在克诺索斯的重大发现（特别是壁画）外，伊文思真正的贡献是他提出了一种全新的、前人从未听闻的文化，并将其命名为米诺斯文化。今天，每一本希腊历史教材或艺术史书籍中都有一章专门讲述古希腊青铜时代、航海的米诺斯人和好战的迈锡尼人，但是这些希腊人的祖先直到一个多世纪之前才为人知晓。

青铜时代的考古学家沿着施里曼和伊文思的足迹，制作了一张年代表，将特洛伊的九层遗址和迈锡尼的三层遗址联系了起来，并将它们与克里特米诺斯文明的宫殿建筑